

eyes on japan

15. Japanische Filmtage Düsseldorf
第15回デュッセルドルフ日本映画週間



7. – 31.10 2021

+

9. – 30.1 2022

Corona-Hinweise:

Aufgrund der Corona-Pandemie kann es zu kurzfristigen Absagen oder Programmänderungen kommen. Außerdem finden die Filmtage-Veranstaltungen unter besonderen Vorsichtsmaßnahmen statt, die sich auch an den jeweiligen Vorgaben durch Stadt, Land, und Bund orientieren. Über etwaige Änderungen informieren wir auf der Homepage des Japanischen Generalkonsulats: www.dus.emb-japan.go.jp/itpr_ja/eyesonjapan.html

【新型コロナウイルスに関して】

新型コロナウイルス感染症の状況により、イベントの中止や変更を行う可能性があります。映画週間のイベントは、実施時点での市・州・連邦の基準に合わせた予防措置の下で開催されます。変更の場合には、在デュッセルドルフ日本国総領事館ホームページにてお知らせいたしますので、各上映会に先立ち、念のためご確認ください。
https://www.dus.emb-japan.go.jp/itpr_ja/eyesonjapan.html

Infektionsschutzregeln

感染対策:

1. 3G – getestet, geimpft, genesen
3G – 簡易検査・ワクチン接種・感染からの快復
2. Maskenpflicht (auch am Platz)
マスク着用義務 (着席時含む)
3. Abstand halten
ソーシャル・ディスタンス
4. Begrenzte Sitzplatzzahl
席数の制限
5. Hust-Nies-Etikette
咳・くしゃみエチケット
6. Hände desinfizieren
指手の消毒

EYES ON JAPAN 2021/22

Die 15. Ausgabe der Japanischen Filmtage Düsseldorf steht ganz im Zeichen der deutsch-japanischen Freundschaft, denn 2021 wird das 160-jährige Bestehen der deutsch-japanischen Beziehungen gefeiert. Daher finden sich neben Werken namhafter japanischer Regisseure wie KUROSAWA Kiyoshi und MIYAZAKI Hayao auch deutsche Filme mit Japanbezug sowie deutsch-japanische Koproduktionen im Programm.

Außerdem legen wir ein besonderes Augenmerk auf Anime – ein Genre, das vielen jungen Leuten als Einstieg in die japanische Kultur dient und somit eine Brücke zwischen Japan und Deutschland schlägt. Der Großteil der Anime-Filme wird im Januar 2022 gezeigt, in dem ergänzend zur diesjährigen Hauptveranstaltung eine eigene Anime-Reihe geplant ist.

Auch in diesem Jahr werden wieder japanische Regionen vorgestellt. Begleitet wird die Filmreihe von verschiedenen Sonderveranstaltungen – u.a. ein Q&A mit der Regisseurin MIYAYAMA Marie zum Film DER ROTE PUNKT, mit dem wir die Filmtage am 7. Oktober eröffnen.

Alle Filme werden, sofern nicht anders angegeben, in Originalfassung mit deutschen oder englischen Untertiteln gezeigt. Der Eintritt ist frei.

160 Jahre Freundschaft Japan-Deutschland

Am 24. Januar 1861 nahmen Japan und Preußen mit der Unterzeichnung eines Freundschaft-, Schifffahrts- und Handelsvertrags erstmals diplomatische Beziehungen auf und läuteten damit den Beginn der deutsch-japanischen Freundschaft ein. 2021 möchten wir auf nunmehr 160 Jahre vielfältigen Austausch zurückblicken und in einem bunten Veranstaltungsprogramm erneut die engen freundschaftlichen Bande zwischen Japan und Deutschland bekräftigen. In dieses Jubiläumsprogramm reihen sich auch die Japanischen Filmtage ein. Näheres unter: https://www.de.emb-japan.go.jp/itpr_de/160jd.html.

Black Box – Kino im Filmmuseum

DO 7.10. | 19:00 • SO 17.10. | 12:00

10月7日(木) 19:00 • 10月17日(木) 12:00

DER ROTE PUNKT 赤い点

D-J 2008 • 82' • OdF • DCP • FSK 0 • Regie: MIYAYAMA Marie, mit INOMATA Yuki, Hans Kremer, Orlando Klaus, Imke Büchel, Zora Thiesen u.a.

2008年・82分・監督: 宮山麻里枝 / 出演者: 猪俣ユキ、ハンス・クレマー、オルランド・クラウス、イムケ・ビューヒェル、ツォラ・ティーセン その他

Von Japan ins Ostallgäu reist die junge Japanerin ONODERA Aki. Die Studentin hat in der Abstellkammer ihres Elternhauses neben einem alten Fotoapparat, in dem sich noch ein Film befindet, einen Brief und eine ausländische Landkarte gefunden, auf der ein roter Punkt markiert ist. An dieser Stelle soll sich ein Gedenkstein für Akis leibliche Eltern befinden, die dort vor 18 Jahren tödlich verunglückt sind. Die Ankunft der jungen Frau auf der Suche nach ihrer Vergangenheit setzt bei allen Beteiligten einiges in Bewegung... • **Am Do 7.10. mit anschließendem Q&A mit der Regisseurin MIYAYAMA Marie**



Der rote Punkt

Black Box – Kino im Filmmuseum

FR 8.10. | 18:00 • SA 16.10. | 18:00

10月8日(金) 18:00 • 10月16日(土) 18:00

RIDE YOUR WAVE

きみと、波にのれたら

Anime • J 2019 • 95' • OmdU • DCP • FSK 12 • Regie: YUASA Masaaki

アニメ・2019年・95分・監督: 湯浅政明 (12歳未満鑑賞禁止)

Der Feuerwehrmann Minato und die Surferin Hinako scheinen geradezu füreinander geschaffen. Ihr Glück wird jäh zerstört, als Minato tödlich verunglückt, doch immer, wenn Hinako ihr Lieblingslied singt, erscheint Minato ihr im Wasser...



Ride Your Wave

Black Box – Kino im Filmmuseum

FR 8.10. | 21:00 • SA 16.10. | 21:00

10月8日(金) 21:00 • 10月16日(土) 21:00

AJIN – DEMI-HUMAN 亜人

J 2017 • 104' • OmdU • DCP • FSK 16 • Regie: MOTOHIRO Katsuyuki, mit SATO Takeru, AYANO Go, TAMAYAMA Tetsuji u.a.

2017年・104分・監督: 本広克行 / 出演者: 佐藤健、綾野剛、玉山鉄二 その他 (16歳未満鑑賞禁止)

Die Realverfilmung der gleichnamigen Mangaserie dreht sich um die Ajin – unsterbliche menschenähnliche Wesen. Als der Oberschüler NAGAI Kei überfahren wird, aber nicht stirbt, weiß er, dass auch er ein Ajin ist. Von der Regierung verfolgt, die heimlich grausame Experimente an Ajin durchführt, gerät er zwischen die Fronten seiner Verfolger und des Terroristen Sato, eines Unsterblichen, der mit Gewalt die Anerkennung von Menschenrechten für die Ajin erzwingen will. Eigentlich will Kei damit nichts zu tun haben, doch dann nehmen seine Feinde seine Schwester Eriko ins Visier...



Ajin – Demi-Human



Die Lieder meiner Liebe:
Die Geschichte des Taki Rentaro

Volkshochschule

SA 9.10. | 12:00 • 10月9日(土) 12:00

DIE LIEDER MEINER LIEBE: DIE GESCHICHTE DES TAKI RENTARO

わが愛の譜 滝廉太郎物語

J 1993 • 125' • OmdU • 16mm • FSK o.A. • Regie: SAWAI Shin'ichiro, mit KAZAMA Toru, WASHIO Isako, AMAMIYA Ryo, WATANABE Noriko, DAN Fumi u.a.

1993年・125分・監督: 澤井信一郎 / 出演者: 風間トオル、鷺尾いさ子、天宮良、渡辺典子、檀ふみ その他

1895 kommt der junge TAKI Rentaro aus seiner Heimat Kyushu nach Tokyo, um Musik zu studieren. Er hofft, eines Tages ein Pianist zu werden und trifft die Studentin NAKANO Yuki, die diese Leidenschaft teilt. Da Rentaro Tag und Nacht übt, um besser zu werden, bekommt er gesundheitliche Probleme. Schließlich gehen erst Yuki und später auch Rentaro als Musik-Stipendiaten nach Deutschland, sie nach Berlin, er nach Leipzig. Doch Rentaros Krankheit flammt wieder auf... • **Mit Musikaufführung mit HOSHINO Takao (Bariton) und WAKABAYASHI Satsuki (Piano), Japanische Internationale Schule Düsseldorf**



Tokyo Sonata

Black Box – Kino im Filmmuseum · Haus der Universität

SA 9.10. | 18:00 • 10月9日(土) 18:00 • Black Box

SA 30.10. | 13:00 • 10月30日(土) 13:00 • Haus der Universität

TOKYO SONATA トウキョウソナタ

J 2008 • 119' • OmdU • DCP • FSK 18 (o.A.) • Regie: KUROSAWA Kiyoshi, mit KAGAWA Teruyuki, KOYANAGI Yu, INOWAKI Kai, KOIZUMI Kyoko u.a.

2008年・119分・監督: 黒沢清 / 出演者: 香川照之、小柳友、井之脇海、小泉今日子 その他(18歳未満鑑賞禁止)

In KUROSAWA Kiyoshis TOKYO SONATA, in Cannes mit einem Jurypreis ausgezeichnet, steht eine Familie im Mittelpunkt des Geschehens. Familienvater und Buchhalter Ryuhei hat seinen Job verloren. Aus Scham und Stolz verschweigt er dies allerdings seiner Familie und verlässt jeden Tag das Haus, als würde er, wie gewohnt, zur Arbeit gehen. Aufgrund finanzieller Not spitzt sich die Lage immer mehr zu... • **Am Sa 30.10. mit anschließendem Fachgespräch (dt.) mit Prof. Dr. Annette Schad-Seifert (Institut für Modernes Japan der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)**



Black Box – Kino im Filmmuseum

SO 10.10. | 12:00 • **SO 24.10. | 14:30**

10月10日(日) 12:00 · 10月24日(日) 14:30

KIKIS KLEINER LIEFERSERVICE

魔女の宅急便

Anime • J 1989 • 103' • OmdU • DCP • FSK 0 • Regie: MIYAZAKI Hayao

アニメ・1989年・103分・監督: 宮崎駿

Als die Jung-Hexe Kiki sich in die Großstadt aufmacht, um nach alter Hexentradition ihre Zauberkünste zu perfektionieren, kommt sie bei einer Bäckerfamilie unter. Das inspiriert sie, ihr eigenes Business zu starten: einen fliegenden Lieferservice! Trotz großen Erfolgs machen der kleinen Hexe jedoch Einsamkeit und Selbstzweifel zu schaffen. Ein Glück, dass Kikis neue Freunde sie tatkräftig unterstützen!



Wie der Wind sich hebt

© 2013 Studio Ghibli - NDHDMTK

Black Box – Kino im Filmmuseum

SO 10.10. | 14:30 • SO 17.10. | 14:30

10月10日(日) 14:30 · 10月17日(日) 14:30

WIE DER WIND SICH HEBT 風立ちぬ

Anime • J 2013 • 127' • OmdU • DCP • FSK 6 • Regie: MIYAZAKI Hayao

アニメ・2013年・127分・監督:宮崎駿(6歳未満鑑賞禁止)

Der junge Jiro träumt vom Fliegen. Da ihm aufgrund seiner Kurzsichtigkeit eine Karriere als Pilot verwehrt bleibt, wird er stattdessen Flugzeugkonstrukteur. Als er 1923 seine erste Stelle in Tokyo antritt, erschüttert das verheerende Kanto-Erdbeben die Region. Doch inmitten der Zerstörung hat er eine schicksalhafte Begegnung: Jiro rettet der hübschen Naoko das Leben, mit der er sich später verlobt. Doch weitere Schicksalsschläge treffen das Paar...



Maihime – die Tänzerin

© Deutsche Kinemathek, Berlin

Black Box – Kino im Filmmuseum

MO 11.10. | 19:00 • SA 30.10. | 21:00

10月11日(月) 19:00 · 10月30日(土) 21:00

MAIHIME – DIE TÄNZERIN 舞姫

J-BRD 1989 • 123' • OdF • 35mm • FSK 18 (o.A.) • Regie: SHINODA Masahiro, mit GO Hiromi, Lisa Wolf u.a.

1989年・123分・監督:篠田正浩 / 出演者:郷ひろみ、リザ・ウォルフ その他 (18歳未満鑑賞禁止)

Mit DIE TÄNZERIN brachte SHINODA Masahiro eine autobiographische Erzählung des japanischen Schriftstellers MORI Ogai auf die Kinoleinwand. Der Student Toyotaro weilt wie sein berühmtes Vorbild zu Studienzwecken in Berlin. Dort verliebt er sich in die blutjunge Tänzerin Elis. Die beiden werden ein Liebespaar, doch das Glück ist nicht von Dauer...



© NHK World - Japan

Japan From Above: Gifts from the Mountains

Stadtmuseum • NHK-Abend

DO 14.10. | 18:00

10月14日(木) 18:00 · NHKイベント

JAPAN FROM ABOVE: GIFTS FROM THE MOUNTAINS

NHK-Dokumentarfilm • J 2018 • 49' • OeF • DVD • FSK o.A.

NHKドキュメンタリー(英語)・2018年・49分

Die Reihe „Japan von oben“ ist eine Koproduktion des japanischen Fernsehsenders NHK mit ZDF Arte, Gedeon Programmes und Voyage. In dieser Folge wird der Nordosten Japans vorgestellt, u.a. die Präfekturen Aomori, Yamagata und die Ostküste Tohokus, die 2011 von einem schweren Erdbeben und Tsunami erschüttert wurde, sowie die Millionenstadt Tokyo. Die Zuschauer lernen die lokale Küche kennen und blicken hinter die Kulissen eines Fischmarktes und eines Badehauses.

Stadtmuseum • NHK-Abend

DO 14.10. | 20:00

10月14日(木)20:00 · NHKイベント

JAPAN FROM ABOVE: CRADLE OF TRADITIONS

NHK-Dokumentarfilm • J 2018 • 49' • OeF • DVD • FSK o.A.

NHKドキュメンタリー (英語) • 2018年 • 49分

In dieser Folge der gemeinsamen Reihe der Sender NHK, ZDF Arte, Gedeon Programmes und Voyage werden Zentral- und Westjapan vorgestellt, insbesondere die Kansai-Region mit Traditionsstädten wie Nara und Kyoto. Neben atemberaubenden Aufnahmen Japans aus der Luft können die Zuschauer u.a. in die Kunst des Schwertmachens, die traditionelle Unterhaltungskunst sowie in die Papierherstellung eintauchen.



Japan From Above:
Cradle of Traditions

© NHK World - Japan

Black Box – Kino im Filmmuseum

MI 20.10. | 20:00 • SO 31.10. | 12:00

10月20日(水)20:00 · 10月31日(日)12:00

FAMILY ROMANCE, LLC

ファミリーロマンス社

USA 2019 • 89' • OmeU • DCP • FSK o.A.

Regie: Werner Herzog, mit ISHII Yuichi, TANIMOTO Mahiro, FUJIMAKI Miki

2019年・89分・監督:ヴェルナー・ヘルツォーク/出演者:石井裕一、
タニモト・マヒロ、フジマキ美貴 その他(18歳未満鑑賞禁止)

Realität und Fiktion verknüpft Regisseur Werner Herzog in FAMILY ROMANCE, LLC. Das Filmdrama dreht sich um die gleichnamige Tokyoter Agentur von ISHII Yuichi, der in dem Film sich selbst spielt. Die Agentur vermietet Schauspieler als Familienmitglieder, Freunde oder sogar Arbeitskollegen. In Herzogs Film übernimmt ISHII Yuichi die Vaterrolle für ein zwölfjähriges Mädchen. Die allein erziehende Mutter hat ihn dafür engagiert. Allmählich fasst das Kind Vertrauen zu dem vermeintlichen Vater...



© Lena Herzog

Family Romance, LLC

Stadtmuseum • NHK-Abend

DO 21.10. | 18:00

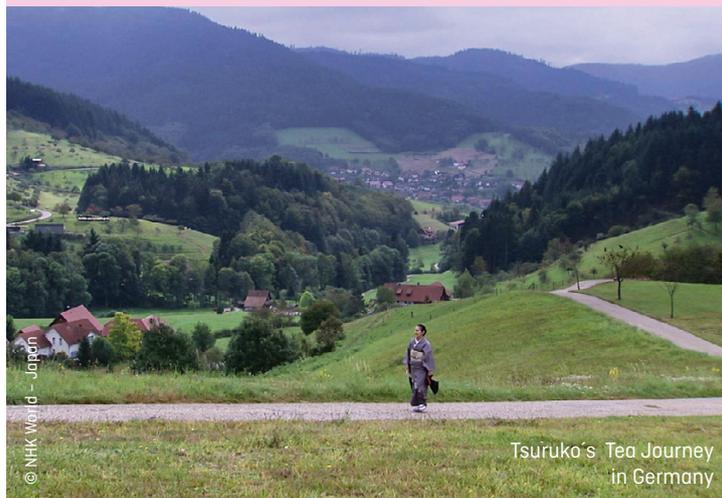
10月21日(木)18:00 · NHKイベント

TSURUKO'S TEA JOURNEY IN GERMANY

NHK-Dokumentarfilm • 50' • OeF • DVD • FSK o.A.

NHKドキュメンタリー (英語) • 50分

Die Teemeisterin HANZAWA Tsuruko begibt sich mit 76 Jahren auf eine Reise nach Deutschland, um mit den Menschen dort ihre Liebe für die Teezeremonie zu teilen.



© NHK World - Japan

Tsuruko's Tea Journey
in Germany

Stadtmuseum **DO 21.10. | 20:00** 10月21日(木) 20:00

Volkshochschule **DI 26.10. | 19:00** 10月26日(火) 19:00

5 ZENTIMETER PRO SEKUNDE

秒速5センチメートル

Anime • J 2007 • 63' • OmdU • DVD • FSK 0 • Regie: SHINKAI Makoto

アニメ・2007年・63分・監督：新海誠

Dieser preisgekrönte Anime erzählt in den drei Kurzfilmen „Kirschblütenextrakt“ (桜花抄), „Kosmonaut“ (コスモナウト) und „5 Zentimeter pro Sekunde“ (秒速5センチメートル) die Geschichte von TONO Takaki, der über 20 Jahre hinweg zahlreiche Erfahrungen in Sachen Freundschaft und Liebesbeziehungen macht und dabei die Vergänglichkeit dieser Dinge erkennt.



5 Zentimeter
pro Sekunde

© Makoto Shinkai /
CoMix Wave Films

Stadtmuseum • NHK-Abend

FR 22.10. | 18:00

10月22日(金) 18:00 • NHKイベント

KIMONO REVOLUTION

NHK-Dokumentarfilm • 49' • OeF • DVD • FSK o.A.

NHKドキュメンタリー(英語)・49分

Anlässlich der Olympischen Spiele in Tokyo hat es sich der Kimono-Händler TAKAKURA Yoshimasa zur Aufgabe gemacht, für jedes Land der Erde einen Kimono zu entwerfen. Damit möchte er die Kimono-Industrie beleben und neue, innovative Designs inspirieren – in der Hoffnung, dass seine Kreationen bei der Eröffnungszeremonie vorgeführt werden. • **Mit Vorführung des Kimonoklubs (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)**



Black Box – Kino im Filmmuseum

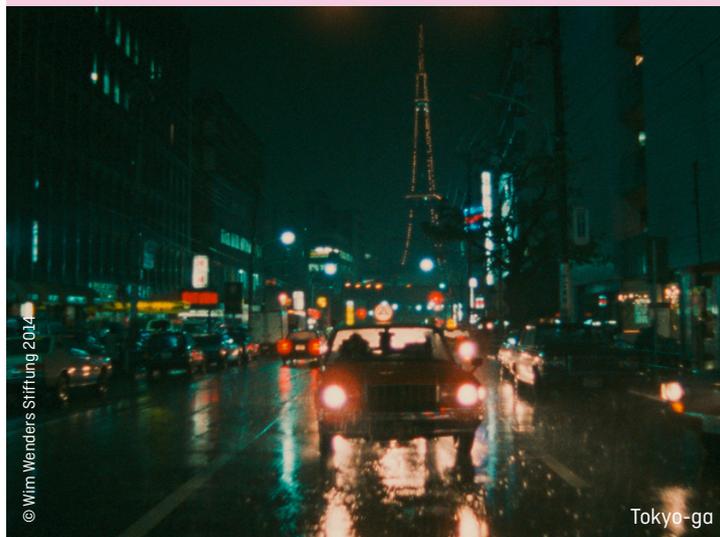
SO 31.10. | 14:30 • 10月31日(日) 14:30

TOKYO-GA 東京画

BRD-USA 1985 • 92' • OdF • DCP • FSK 12 • Regie: Wim Wenders, mit RYU Chishu, ATSUTA Yuharu, Werner Herzog

1985年・92分・監督：ヴィム・ヴェンダース／出演者：笠智衆、厚田雄春、ヴェルナー・ヘルツォーク その他(12歳未満鑑賞禁止)

In dem Dokumentarfilm geht Wim Wenders auf eine Reise nach Japan auf den Spuren des japanischen Regisseurs OZU Yasujiro, den er sehr verehrte, und der 1963 im Alter von 60 Jahren starb. Der Film, 20 Jahre nach Ozus Tod, zeigt das Tokyo der damaligen Gegenwart. Wenders beobachtet Menschen in den unterschiedlichsten Situationen und wird auf diese Weise gewissermaßen wie sein Vorbild zum Chronisten der sich wandelnden japanischen Gesellschaft... • **Mit Einführung von Helmut von Richter (Filmforum – Freundeskreis des Filmmuseums)**



Black Box – Kino im Filmmuseum

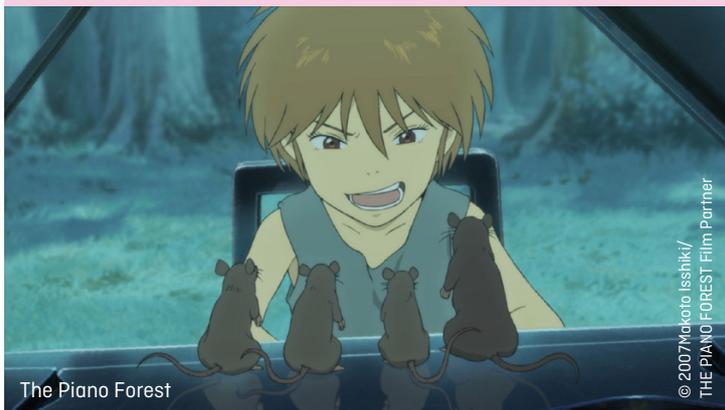
SO 9.1. | 15:00 • 1月9日(日) 15:00

THE PIANO FOREST ピアノの森

Anime • J 2007 • 93' • 0mdU • BD • FSK 0 • Regie: KOJIMA Masayuki

アニメ・2007年・93分・監督:小島正幸

Seine Klassenkameraden fordern Shuhei zu einer Mutprobe heraus. Er soll auf dem geheimnisvollen Klavier im Wald spielen, das angeblich unspielbar ist, von dem allerdings Melodien aus dem Wald zu hören sind. Als sich Shuhei darauf einlässt, lernt er den rätselhaften Kai kennen, der anscheinend als einziger dem Piano einen Ton entlocken kann...



The Piano Forest

© 2007 Makoto Isshiki/
THE PIANO FOREST Film Partner

Black Box – Kino im Filmmuseum

SO 16.1. | 15:00 • 1月16日(日) 15:00

SEVEN DAYS WAR ぼくらの7日間戦争

Anime • J 2019 • 90' • 0mdU • DCP • FSK 12 • Regie: MURANO Yuta

アニメ・2019年・90分・監督:村野佑太(12歳未満鑑賞禁止)

Als Aya erfährt, dass sie mit ihren Eltern wegziehen soll, reißt sie aus und versteckt sich mit ihren Freunden in einem stillgelegten Kohlewerk. Neben den rebellierenden Teenagern hat dort auch ein Grundschüler Zuflucht gesucht, der illegal im Land ist. Deshalb sitzt den Kindern bald die Einwanderungsbehörde im Nacken. Doch die Jugendlichen widersetzen sich den Erwachsenen und aus dem kindlichen Protest wird binnen kurzem Ernst...



© 2019 Osamu Souda, KADOKAWA/
Seven Days War Partners

Seven Days War

Black Box – Kino im Filmmuseum

SO 23.1. | 15:00 • 1月23日(日) 15:00

HELLO WORLD

Anime • J 2019 • 98' • 0mdU • BD • FSK 12 • Regie: ITO Tomohiko

アニメ・2019年・98分・監督:伊藤智彦(12歳未満鑑賞禁止)

Naomi ist ein sympathischer Tollpatsch und Bücherwurm. Nichts wünscht er sich mehr, als den Mut, in der Schule mal ein hübsches Mädchen anzusprechen. Selbst bei der Außenseiterin Ruri gerät er ins Stottern. Doch eines Tages überschlagen sich die Ereignisse. Wie aus dem Nichts steht Naomis Alter Ego aus der Zukunft vor ihm, und das nicht ohne Grund: Es gilt eine wichtige Mission zu erfüllen...



© Koch Films

Hello World

SO 23.1. | 18:00 • 1月23日(日) 18:00

BLACK FOX

Anime • J 2019 • 90' • OmdU • DCP • FSK 12 • Regie: SHINOHARA Keisuke

アニメ・2019年・90分・監督:篠原啓輔(12歳未満鑑賞禁止)

Als Rikkas Vater, ein angesehener Wissenschaftler, und ihr Großvater ermordet werden, schwört sie Rache und macht sich nach alter Familientradition als Ninja-Kämpferin „Black Fox“ auf die Suche nach den Verantwortlichen. Schon bald kommt sie deren dunklen Mächtschaften auf die Spur: Die Schurken haben es auf die Tierdrohnen-Technologie ihres Vaters abgesehen, die sie für militärische Zwecke missbrauchen wollen...



Black Fox

©PROJECT BLACKFOX

Veranstalter:

Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf

Breite Straße 27 • 40213 Düsseldorf • Tel.: 021116482-37

www.dus.emb-japan.go.jp/itpr_ja/eyesonjapan.html

www.facebook.com/japanischefilmtageduesseldorf

Black Box – Kino im Filmmuseum Düsseldorf

Japan Foundation / Japanisches Kulturinstitut

Unterstützende Partner

Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf • Stadtmuseum Düsseldorf

Volkshochschule Düsseldorf • KAZÉ Anime • Crunchyroll • NHK World

in Kooperation mit:

SO 30.1. | 15:00 • 1月30日(日) 15:00

JOSIE, DER TIGER UND DIE FISCHE

ジョゼと虎と魚たち

Anime • J 2020 • 120' • OmdU • DCP • FSK 12 • Regie: TAMURA Kotaro

アニメ・2020年・120分・監督:タムラコウタロー(12歳未満鑑賞禁止)

Die 24-jährige Kumiko alias Josie sitzt von Geburt an im Rollstuhl. Aufgewachsen bei ihrer überbehütenden Großmutter, kommt sie kaum aus dem Haus und lebt stattdessen in ihrer eigenen Fantasiewelt, wo sie als Meerjungfrau die Unterwasserwelt erkundet. Als ihre Großmutter den Studenten Tsuneo engagiert, sich um Josie zu kümmern, können sich die beiden zunächst nicht leiden. Josie bringt den angehenden Meeresbiologen mit ihrer abweisenden Art auf die Palme, doch Tsuneo verspricht, ihr das Meer zu zeigen, und die junge Frau blüht schließlich auf...



© 2020 Seiko Tanabe/
KADOKAWA Josee Project

Josie, der Tiger
und die Fische

Abkürzungen:

OmeU: japanische Originalfassung mit englischen Untertiteln

OmdU: japanische Originalfassung mit deutschen Untertiteln

OdF: deutsche Originalfassung • OeF: englische Originalfassung

BD: Blu-ray Disc • DCP: Digital Cinema Package

FSK-Hinweis:

【ご注意】ドイツのレーティングシステムにより、一部の作品の鑑賞に年齢制限がございますので、ご注意ください。なお、「12歳未満鑑賞禁止」の作品につきましては、親権者(身分証明書にて確認をさせていただきます)の同伴がある場合に限り、6歳以上のお子様もご覧頂くことができます。

mit freundlicher Unterstützung:

TERMINE

Do 07.10. Black Box

19:00 **Eröffnung: DER ROTE PUNKT**
+ Q&A mit der Regisseurin MIYAYAMA Marie

Fr 08.10. Black Box

18:00 **RIDE YOUR WAVE**
21:00 **AJIN: DEMI-HUMAN**

Sa 09.10. Volkshochschule

12:00 **DIE LIEDER MEINER LIEBE :
DIE GESCHICHTE DES TAKI RENTARO**
+ Musikaufführung mit HOSHINO Takao (Bariton)
und WAKABAYASHI Satsuki (Piano)
(Japanische Internationale Schule Düsseldorf)

Sa 09.10. Black Box

18:00 **TOKYO SONATA**

So 10.10. Black Box

12:00 **KIKIS KLEINER LIEFERSERVICE**
14:30 **WIE DER WIND SICH HEBT**

Mo 11.10. Black Box

19:00 **MAIHIME: DIE TÄNZERIN**

Do 14.10. Stadtmuseum – NHK-Abend

18:00 **JAPAN FROM ABOVE:
GIFTS FROM THE MOUNTAINS**
20:00 **JAPAN FROM ABOVE:
CRADLE OF TRADITIONS**

Sa 16.10. Black Box

18:00 **RIDE YOUR WAVE**
21:00 **AJIN: DEMI-HUMAN**

So 17.10. Black Box

12:00 **DER ROTE PUNKT**
14:30 **WIE DER WIND SICH HEBT**

Mi 20.10. Black Box

20:00 **FAMILY ROMANCE, LLC**

Do 21.10. Stadtmuseum

18:00 **NHK-Abend: TSURUKO'S TEA JOURNEY
IN GERMANY**
20:00 **5 ZENTIMETER PRO SEKUNDE**

Fr 22.10. Stadtmuseum – NHK-Abend

18:00 **KIMONO REVOLUTION**
+ Vorführung des Kimonoklubs
(Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)

So 24.10. Black Box

14:30 **KIKIS KLEINER LIEFERSERVICE**

Di 26.10. Volkshochschule

19:00 **5 ZENTIMETER PRO SEKUNDE**

Sa 30.10. Haus der Universität

13:00 **TOKYO SONATA**
+ Fachgespräch (dt.) mit Prof. Dr. Annette Schad-Seifert
(Institut für Modernes Japan der
Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)

Sa 30.10. Black Box

21:00 **MAIHIME: DIE TÄNZERIN**

So 31.10. Black Box

12:00 **FAMILY ROMANCE, LLC**
14:30 **TOKYO-GA**
+ Einführung von Helmut von Richter
(Filmforum – Freundeskreis des Filmmuseums)

So 09.01. Black Box

15:00 **THE PIANO FOREST**

So 16.01. Black Box

15:00 **SEVEN DAYS WAR**

So 23.01. Black Box

15:00 **HELLO WORLD**
18:00 **BLACK FOX**

So 30.01. Black Box

15:00 **JOSIE, DER TIGER UND DIE FISCHE**

上映会スケジュール

木 10/07 Black Box

19:00 オープニング:赤い点
+ 宮山麻里枝監督との一問一答

金 10/08 Black Box

18:00 きみと、波にのれたら
21:00 亜人

土 10/09 Volkshochschule

12:00 わが愛の譜 滝廉太郎物語
+ 星野高夫先生(バリトン)と若林さつき先生(ピアノ)の演奏
(デュッセルドルフ日本人学校)

土 10/09 Black Box

18:00 トウキョウソナタ

日 10/10 Black Box

12:00 魔女の宅急便
14:30 風立ちぬ

月 10/11 Black Box

19:00 舞姫

木 10/14 Stadtmuseum NHKイベント

18:00 JAPAN FROM ABOVE:
GIFTS FROM THE MOUNTAINS
20:00 JAPAN FROM ABOVE:
CRADLE OF TRADITIONS

土 10/16 Black Box

18:00 きみと、波にのれたら
21:00 亜人

月 10/17 Black Box

12:00 赤い点
14:30 風立ちぬ

水 10/20 Black Box

20:00 ファミリーロマンス社

木 10/21 Stadtmuseum

18:00 NHK イベント: TSURUKO'S TEA JOURNEY
IN GERMANY
20:00 秒速5センチメートル

金 10/22 Stadtmuseum NHKイベント

18:00 KIMONO REVOLUTION
+ ハインリッヒ・ハイネ大学着物クラブの着物紹介

日 10/24 Black Box

14:30 魔女の宅急便

火 10/26 Volkshochschule

19:00 秒速5センチメートル

土 10/30 Haus der Universität

13:00 トウキョウソナタ
+ アネッテ・シャート=ザイフェルト教授(ハインリッヒ・
ハイネ大学現代日本研究所)とのトークイベント(ドイツ語)

土 10/30 Black Box

21:00 舞姫

日 10/31 Black Box

12:00 ファミリーロマンス社
14:30 東京画
+ ヘルムート・フォン・リッヒター氏(映画フォーラム
映画博物館友の会)の概論トーク

日 01/09 Black Box

15:00 ピアノの森

日 1/16 Black Box

15:00 ぼくらの7日間戦争

日 1/23 Black Box

15:00 HELLO WORLD
18:00 BLACK FOX

日 1/30 Black Box

15:00 ジョゼと虎と魚たち

デュッセルドルフ 日本映画週間



EYES ON JAPAN

JAPANISCHE FILMTAGE
DÜSSELDORF

Veranstaltungsorte · 会場

BLACK BOX – Kino im Filmmuseum Düsseldorf

Schulstraße 4
40213 Düsseldorf

Stadtmuseum Düsseldorf

Berger Allee 2
40213 Düsseldorf

VHS Düsseldorf

Bertha-von-Suttner-Platz 1
40227 Düsseldorf

Haus der Universität

Schadowplatz 14
40212 Düsseldorf

Anmeldung · 予約

Black Box – Kino im Filmmuseum Düsseldorf

Keine Kartenreservierung möglich.
Karten (max. 2 Karten pro Person)
können am Veranstaltungstag
jeweils ab 11:00 Uhr an der
Kinokasse abgeholt werden. Hinweis:
Am Montag (11.10.) öffnet die Kasse
erst um 17:00 Uhr.

Stadtmuseum Düsseldorf, VHS Düsseldorf, Haus der Universität

Anmeldung erforderlich
(ab 01.10. bis 12:00 Uhr am Vortag
der Veranstaltung an
eyes-on-japan@ds.mofa.go.jp)!
Bitte Kontaktdaten
(Name, Adresse, Tel., E-Mail)
angeben. Kartenabholung ab
30 Minuten vor Vorstellungsbeginn.
(max. 2 Karten pro Person)

映画館 ブラック・ボックス(デュッセルドルフ映画博物館)

チケットの事前予約は承っておりませんので、ご了承ください。
各上映会当日、11:00 時より、受付にて入場券を配布いたします
(一人最大2枚まで)。
ご注意: 10月11日(月)は 17:00 時から受付開始となります。

デュッセルドルフ市立博物館・デュッセルドルフ教育センター・ Haus der Universität(デュッセルドルフ大学)

事前にご予約いただく必要があります(10月1日以降、
各上映会の前日12:00 時まで
eyes-on-japan@ds.mofa.go.jpまでメールにてご予約ください)。
その際ご連絡先(お名前、住所、電話、メール・アドレス)をお伝えください。
各上映会開始時間の 30 分前より、入場券をお受け取りいただけます
(一人最大2枚まで)。

Sponsoren:

